

Zmluva o výpožičke nebytových priestorov

uzatvorená podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Čl. I Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika - Okresný súd Nové Zámky
Sídlo: F. Rákocziho 4532/15, 940 16 Nové Zámky
IČO: 00165671
DIČ: 2021033608
Zastúpený: JUDr. Eva Kováčsová, predsedníčka okresného súdu
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN: SKxx xxxx xxxx xxxx xxxx
(ďalej len „požičiavateľ“)
a
Vypožičiavateľ: Slovenská republika - Krajský súd v Nitre
Sídlo: Štúrova 9, 950 48 Nitra
IČO: 35629738
DIČ: 2020953792
Zastúpený: JUDr. Marek Olekšák, predseda krajského súdu
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN: SKxx xxxx xxxx xxxx xxxx
(ďalej len „vypožičiavateľ“),
(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“).

Čl. II Predmet výpožičky

- Požičiavateľ ako správca majetku Slovenskej republiky – stavby justičnej budovy na adrese F. Rákocziho 15, 940 16 Nové Zámky, so súpisným číslom 4532, postavenej na pozemku parcely registra „C“, parcelné číslo 148, druh pozemku - zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1163 m², nachádzajúcej sa v katastrálnom území Nové Zámky vedenej Okresným úradom Nové Zámky katastrálnym odborom, zapísanej na liste vlastníctva č. 915 (ďalej len „budova“) prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného užívania po dobu podľa Čl. V bod 1. zmluvy nebytové priestory budovy špecifikované v bode 2. tohto článku zmluvy a uvedené v Rozhodnutí o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku štátu v správe okresného súdu Spr 79/2025-1 zo dňa 14.7.2025, ktoré je prílohou č. 2. tejto zmluvy.
- Predmetom výpožičky je nebytový priestor kancelária č. 214 č. d. A101.17 o celkovej výmere 15,90 m² podlahovej plochy a kancelária č. 213 č. d. A1.01.18A o celkovej výmere 15,85 m² podlahovej plochy. Kancelárie sa nachádzajú na 1. poschodí budovy okresného súdu (ďalej len „predmet výpožičky“). Predmetom výpožičky je súčasne hnutel'ný majetok štátu v správe okresného súdu nachádzajúci sa v uvedených kanceláriách a v Rozhodnutí o dočasnej prebytočnosti hnutel'ného majetku štátu v správe okresného súdu Spr 79/2025-2 zo dňa 14.7.2025, ktoré je prílohou č. 3. tejto zmluvy.
- Predmet výpožičky neslúži a v budúcnosti nebude slúžiť Okresnému súdu Nové Zámky ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, preto bol rozhodnutím Okresného súdu Nové Zámky č. Spr 79/25 zo dňa 14.7.2025 vyhlásený za dočasne prebytočný nehnuteľný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).

Čl. III Účel výpožičky

- Vypožičiavateľ je oprávnený predmet výpožičky užívať výlučne za účelom jeho využitia ako kancelárskeho priestoru pre zamestnancov Krajského súdu v Nitre, vykonávajúcich funkciu probačného a mediačného úradníka v zmysle zákona č. 550/2003 Z. z. o probačných a mediačných úradníkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Čl. IV

Výška a spôsob úhrady prevádzkových nákladov

1. Predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú vo výške 501,19 EUR / ročne (slovom päťstojeden eur a devätnásť centov). Spôsob vyčíslenia a špecifikácia položiek je uvedená v Prílohe č. 1. Vyčíslenie a špecifikácia položiek prevádzkových nákladov, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky formou paušálnych výdavkov vo výške ročných predpokladaných prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky v zmysle bodu 1. tohto článku (ďalej len ako „paušálne výdavky“).
3. Alikvotnú časť paušálnych výdavkov za obdobie od 1.10.2025 do 31.12.2025 (t. j. za 3 mesiace vyčíslených ročných nákladov) vo výške 125,30 EUR je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v Čl. I tejto zmluvy do 31.10.2025.
4. Paušálne výdavky za nasledujúce kalendárne roky doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v Čl. I tejto zmluvy do 31. januára príslušného kalendárneho roka.
5. Alikvotnú časť paušálnych výdavkov za obdobie od 01.01.2030 do 30.09.2030 (t. j. za 9 mesiacov vyčíslených ročných nákladov) vo výške 375,89 EUR je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v Čl. I tejto zmluvy do 31. januára 2030.
6. Požičiavateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku paušálnych výdavkov v prípade zvýšenia cien jednotlivých položiek prevádzkových nákladov. Úprava výšky prevádzkových nákladov sa vykoná dodatkom k tejto zmluve. Upravenú výšku prevádzkových výdavkov sa vypožičiavateľ zaväzuje uhrádzať od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho roka, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
7. V prípade, ak dôjde k zániku výpožičky pred uplynutím doby na ktorú bola dojednaná podľa Čl. V bod 1. tejto zmluvy zaväzuje sa požičiavateľ vrátiť vypožičiavateľovi pomernú časť uhradených paušálnych výdavkov a to do 30 dní odo dňa skončenia výpožičky na účet vypožičiavateľa uvedený v Čl. I tejto zmluvy.
8. V prípade omeškania vypožičiavateľa s úhradou paušálnej sumy podľa bodu 3. až 5. tohto článku zmluvy je požičiavateľ oprávnený účtovať vypožičiavateľovi úrok z omeškania vo výške podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Čl. V

Doba výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia jej účinnosti podľa článku VII bod 3. tejto zmluvy do 30.09.2030.
2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
 - a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s 3-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy za podmienok uvedených v bode 3. tohto článku zmluvy.
3. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje omeškanie vypožičiavateľa s úhradou paušálnej platby podľa článku IV bod 3. až 5. tejto zmluvy o viac ako 30 dní a/alebo užívanie predmetu výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy. V prípade, že požičiavateľ využije svoje právo odstúpiť od zmluvy, odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy vypožičiavateľovi.
4. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky, ak ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby trvania doby výpožičky podľa bodu 1. tohto článku zmluvy a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Čl. VI

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu výpožičky ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy a v tomto stave ho udržiavať na svoje náklady a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je

spojené s užívaním predmetu výpožičky. O odovzdaní predmetu výpožičky vyhotovia zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.

3. Vypožičiatel' má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe.
4. Vypožičiatel' má právo spolu s predmetom výpožičky užívať aj spoločné priestory budovy, ktoré sú nevyhnutné pre využívanie predmetu výpožičky v súlade s jej účelom podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy.
5. Vypožičiatel' má právo vykonávať zmeny/stavebné úpravy na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa. Náklady spojené so zmenami alebo so stavebnými úpravami predmetu výpožičky znáša požičiavateľ len v prípade, že s vykonaním zmien súhlasil a zároveň sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
6. Vypožičiatel' sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením, zničením alebo neprimeraným opotrebením a umožniť požičiavateľovi na jeho žiadosť prístup na účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok. Vypožičiatel' je povinný vykonávať a hradiť bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky. Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiatel' vykonávať len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa.
7. Vypožičiatel' je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie.
8. Vypožičiatel' je povinný bezodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.
9. Vypožičiatel' zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní predmetu výpožičky.
10. Vypožičiatel' je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce ochranu zdravia pri práci, bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiatel' prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.

Čl. VII Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z., zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť po jej podpísaní oprávnenými zástupcami zmluvných strán dňom udelenia súhlasu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. a účinnosť dňa 1.10.2025 za predpokladu jej predchádzajúceho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, v opačnom prípade dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 5 (piatich) rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží 2 (dva) rovnopisy, vypožičiatel' 2 (dva) rovnopisy a 1 (jeden) rovnopis Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha č. 1 - Vyčíslenie a špecifikácia položiek prevádzkových nákladov.
Príloha č. 2 - Rozhodnutie o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku, kancelárie PaMÚ OS NZ.
Príloha č. 3 - Rozhodnutie o dočasnej prebytočnosti hnutel'ného majetku, vybavenie kancelárie PaMÚ OS NZ.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavy urobili na základe ich vôle, slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a bez omylu, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvná voľnosť zmluvných strán nebola obmedzená.

Nové Zámky, dňa 15.8.2025

Nitra, dňa 19.8.2025

Za požičiavateľa:

Za vypožičiatateľa:

.....
JUDr. Eva Kováčsová
predsedníčka okresného súdu

.....
JUDr. Marek Olekšák
predseda krajského súdu